

CLÀSSICA A LA REIAL ACADÈMIA

Dimarts 26 de febrer de 2013 a les 20.15 hores

Reial Acadèmia Catalana de Belles Arts de Sant Jordi

Saló d'actes

Barcelona

"Virtuosisme italià i català"



NATALIYA BORISYUK



JAUME TORRENT

ARCANGELO CORELLI (Itàlia, 1653 - 1713)

SUITE en Fa Major (Sonata núm. 10)

*Adagio
Allemande
Sarabande
Gavotte
Gigue*

NICCOLÒ PAGANINI (Itàlia, 1778 - França, 1840) *SONATINA (núm. 6, òpera 6) en Mi Major per a violí i guitarra*
*Adagio con affizione
Valtz galante*

SONATA CONCERTATA (M.S. 2) per a guitarra i violí
*Allegro spiritoso
Adagio assai espressivo
Allegretto con brio scherzando (Rondeau)*

ENRIC GRANADOS (Lleida, 1867 – Ocea Atlàntic, 1916)

INTERMEZZO de l'òpera "Goyescas"

JAUME TORRENT (Barcelona, 1953)

QUATRE PECES BREUS, op. 56
*Cantabile
Allegro e leggiero
Adagio
Scherzando*

JOAQUIM NIN (Alemanya, 1883 – EUA, 1949)

SUITE ESPANYOLA
*Castella la Vella
Murciana
Catalana
Andalusa*

NATALIYA BORISYUK, nascuda a la ciutat de Kovel, al nord-oest d'Ucraïna, Nataliya Borisyuk està considerada una de les violinistes més virtuoses i amb més projecció internacional de la seva generació.

Formada dins la tradició violinística ucraïnesa iniciada per grans noms com Mischa Elman, Nathan Milstein, Leonid Kogan o David Oistrakh, Nataliya Borisyuk es graduà amb les màximes distincions a l'*Acadèmia Superior de Música Mykola Lysenko* de Lviv sota la tutela de la Professora *Oresta Kohut*, deixeble del cèlebre violinista rus Mikhail Vaiman.

Ha rebut consells per part de reconeguts intèrprets i pedagogs de la talla d'*Igor Oistrakh*, *Karl Suske*, *Salvatore Accardo*, *Sergei Fatkoulina*, *Zahar Bron* i *Gidon Kremer*, i ha treballat assiduament a París amb el gran violinista israelià *Ivry Gitlis*, que s'ha convertit en el seu principal protector.

Des del seu debut als 9 anys amb l'*Orquestra Filharmònica Nacional d'Ucraïna*, interpretant el concert de Fèlix Mendelssohn, molts han estat els reconeixements i els premis que han distingit la seva trajectòria artística i el seu excepcional talent, entre els quals destaquen el *Primer Premi del Concurs Nacional de Violí de Lutsk*, Ucraïna, i el *Primer Premi del Concurs Internacional de violí Karol Lipinski de Lviv*. L'any 2007 guanyà per oposició la plaça de *concertista solista* de l'*Orquestra Simfònica de Lviv*, amb la qual realitzà diverses gires de concerts per Espanya, Grècia, Ucraïna, Polònia i la República Txeca, actuant a sales tan prestigioses com el *Palau de la Música de Barcelona*, el *Teatre Smetana de Praga*, l'*Auditori Megaron d'Atenes* o la *Sala Frederic Chopin de Varsòvia*.

En la seva faceta de solista, ha actuat amb la totalitat de les orquestres simfòniques i de cambra del seu país, destacant l'*Orquestra Simfònica de Lviv*, l'*Orquestra Filharmònica d'Odessa*, l'*Orquestra Simfònica de la Ràdio i Televisió Ucraïnesa*, l'*Orquestra Filharmònica de Kharkov*, l'*Orquestra de Cambra de Kiev*, etc. amb les quals ha interpretat gairebé tots els concerts estàndards per a violí i orquestra, a més d'estrenes i obres dedicades a ella, com recentment el "*Violintango Concerto*", escrit pel compositor i director d'orquestra català Melani Mestre, estrenat el 2009. En l'àmbit internacional ha actuat a diferents països amb orquestres de reconegut prestigi: la *Filharmònica Nacional de Kishinev (Moldàvia)*, l'*Orquestra Filharmònica Nacional de Romania (Bucharest)*, l'*Orquestra de la Ràdio de Minsk (Bielorússia)*, l'*Orquestra Simfònica de Saratov (Rússia)*, l'*Orquestra Simfònica de Szeged (Hongria)* i l'*Orquestra de Cambra de Praga (República Txeca)*.

Des de l'any 2008, Nataliya Borisyuk forma part del "*Duo Leopold*" amb el pianista Melani Mestre, així com del "*Granados Piano Trio*", el "*Zeus String Quartet*", el "*Quartet Ibèric*" i el "*Quintet Olympia*", amb qui ha actuat per gran part de la geografia europea: Espanya, Alemanya, França, Itàlia, Hongria, Eslovàquia i Bulgària, entre d'altres.

Entre els pròxims compromisos com a solista cal destacar l'enregistrament d'un CD amb concerts per a violí i orquestra d'autors diversos dedicats al tango, entre els quals destaquen les "Estaciones Porteñas" d'Oswaldo Requena, el "Violintango Concerto" de Melani Mestre i una col·lecció d'obres d'Àstor Piazzolla i José Bragato, acompanyada per l'Orquestra Simfònica de Lviv i l'orquestra Kiev Soloists. Així mateix té previst enregistrar el "*Concierto Español*" del compositor català *Joaquim Cassadó*, el *Concert per a violí i orquestra* de *Juli Garreta* i la integral de *Joan Manén*, entre d'altres projectes durant la temporada 2011/2012.

Durant el proper any, actuarà de solista amb l'*Orquestra de Cambra de l'Empordà* i l'*Orquestra Clàssica de Vigo* amb les quals realitzarà concerts i gires per Catalunya i l'Estat Espanyol.

Nataliya Borisyuk toca amb un violí Amati, construït a Cremona l'any 1685.

E TORREJAUME

JAUME TORRENT ha desenvolupat una tècnica guitarrística amb què aconsegueix una projecció de so superior a la que s'obté amb les tècniques més internacionalment divulgades. Amb aquesta tècnica, Torrent amplia la gamma d'intensitats sonores de la guitarra augmentant la seva capacitat expressiva i possibilitant una equilibrada integració de la guitarra en agrupacions de cambra i orquestrals. Va iniciar els seus estudis de guitarra amb Gracià Tarragó, deixeble de Miguel Llobet.

La seva presència en els escenaris internacionals és permanent (Espanya, França, Suïssa, Anglaterra, Àustria, Itàlia, Estats Units, Alger, Rússia, Japó, Jordània, Bulgària, etc.) I ha actuat com a solista d'algunes de les més prestigioses orquestres europees i americanes: Orquestra Simfònica de París, Orquestra de Cambra d'Israel, Orquestra Simfònica de la RAI, Dresdner Philharmonie, Filharmònica Nacional d'Ucraïna, Orquestra de la RTV Espanyola, Bilkent Symphony Orchestra, Orquestra de la Ràdio Búlgara, Orquestra de la RTV de Luxemburg, American Wind Symphony, Symphony Orchestra of Bursa, Westcoast Shymphony Orchestra, Orquestra Simfònica de València, etc. I l'ha dirigit directors com R. Frühbeck de Burgos, Ph. Entremont, E. García Asensio, C. Mansur, H. Pensis, R. Austin Boudreau, M. Natchev, D. Tosi, M. Galduf, I. Palkin i G. Aykal, entre d'altres.

Ha estrenat concerts de reconeguts compositors com J. Cervelló ("La Sexta Nit") i X. Benguerel ("Concertante per a guitarra, percussió i cordes" i "Concert de Tardor", ambdós editats en CD per NAXOS). Ha enregidrat la integral de l'obra per a guitarra sola de H. Villa-Lobos (PDI-Spain), l'obra per a guitarra de G. Tarragó ("La mà de Guido") i va fer el primer enregistrament mundial en DVD del "Concert d'Aranjuez" de J. Rodrigo sota el patrocini de Pioneer.

Ha estat guardonat amb el Premi Golden Fortune d'Ucraïna en reconeixement a la qualitat i popularitat de la seva trajectòria artística. Ha estat professor de guitarra i director del Conservatori Superior de Música del Liceu de Barcelona, responsable de l'Aula de guitarra M. Llobet de l'Acadèmia Marshall –també de Barcelona– fundada per E. Granados i dirigida per A. de Larrocha i ha impartit master class a diferents universitats americanes. És autor d'una metodologia dissenyada per a l'aprofitament de tot el potencial sonor de la guitarra i per a la racionalització i assimilació dels seus recursos tècnics.

Com a compositor, és autor d'un extens catàleg d'obres de cambra, simfòniques i per a guitarra sola publicades en editorials com Schott i Trekel d'Alemanya, Boileau, Clivis i Piles d'Espanya i Vent Music d'EUA. Ha estrenat als Estats Units el seu "Concert per a guitarra i cordes" amb la Sinfonietta of Sant Francesc i el seu "Concert per a violí, guitarra i cordes" (Paganini in America) amb la Kensington Symphony Orchestra sota la direcció de Geoffrey Gallecs i a Espanya el "Concert de Rialp, concert per a guitarra i orquestra simfònica" amb l'Orquestra Simfònica Nacional Txeca sota la direcció d'Inma Shara.

El març de 2012 va actuar com a solista dels seus 4 concerts per a guitarra i orquestra en el marc del Festival Internacional "Prospectives XXIè segle" de Perpinyà (França) amb l'Orchestre Perpinyà Méditerranée dirigida per D. Tosi; era la primera vegada en la història que un compositor guitarrista interpreta 4 concerts propis en una sola programació i a l'octubre del mateix any va enregistrar amb l'Orquestra Philharmonia de Gdansk (Polònia), sota la direcció d'Ernst van Tiel, el seu concert per a guitarra i orquestra simfònica "Concert de Rialp".